



April 24, 2020

Dear LMSV Families,

Thank you for your continued support during this time of transition. This has been a time of learning for staff and students in the face of unprecedented challenges, and we are truly grateful to have you as our partners in this work. We wanted to provide you with some updates and information that we hope will be a support to your family during this time.

### **Enrollment for 2020-2021 School Year**

Enrollment for the 2020-21 school year can now be completed entirely online at the following link: [www.lmsvschools.org/enroll](http://www.lmsvschools.org/enroll). In addition to completing the online forms, you will need to upload a scanned copy or a photo of the following documents in order to complete enrollment:

- Copy of your child's Immunization record
- Two proof of residency verification documents ([examples of verification documents can be viewed here](#))
- Copy of Birth certificate
- For Kindergarten ONLY- Physical Exam Form (Due before 90th day of first grade) and Dental Exam Form (Due May 31st of first year in public school)
- If Applicable- Most Recent IEP
- If Applicable- Most Recent 504

To promote health and safety, online enrollment is highly encouraged. However, if you need in-person assistance, our school offices will also be open on Thursdays from 9:00 AM to 2:00 PM beginning Thursday, April 30, 2020. Families who are unable to enroll online may visit the school on those days, pick up an enrollment packet to complete, and bring required documentation in person to the school. Health and social distancing protocols will apply. For enrollment questions, please contact your school of residence.

### **Interdistrict and Intradistrict Transfer Requests**

Since the interdistrict and intradistrict transfer windows closed during the time of emergency school closures, we will be extending the transfer window through April 30 2020 for this year only.

Families will be able to submit transfers in one of three ways:

1. Via email to Maria Mijares ([maria.mijares@lmsvschools.org](mailto:maria.mijares@lmsvschools.org))
2. Via U.S. mail (postmarked by April 30)
3. In person at the Education Center on Thursdays, beginning April 23, from 9:00 AM to 2:00 PM \*

*\*We will have staff on hand in the boardroom to answer questions regarding transfers and there will be a dropbox available outside for those who just want to drop off transfer forms. All required health policies will be followed.*

Blank transfer forms are available online here: <https://www.lmsvschools.org/enroll/>, or can be picked up at the district on Thursdays, as indicated above.

Once the transfer window closes on April 30, all remaining requests will be processed and applicable lotteries will be held. Families will be notified as soon as possible. It is our intent to still try to meet our beginning of June notification timeline. Once a transfer has been approved, families will be able to



enroll online at their school of choice; please do not enroll until notified of an approved transfer.

If you are requesting an interdistrict transfer (i.e. a transfer into LMSV from another district), and you are unable to obtain the signed release from the other district due to their closure requirements, you may submit a copy of your request to LMSV pending approval by the other district (they will still need to sign the release before any transfer will be officially approved). Please notify us on your pending transfer of the date you submitted the form to your district of residence. This will inform us of your intention/request during our available transfer window. We will make every attempt to work with you to process these as districts make themselves available to sign release forms.

### **Distance Learning**

Next week begins our full implementation of distance learning. We are excited to continue to expand the ways your child will engage in learning from home. Like you, we wish we could be in our classrooms with our students everyday. Since we do not have that option at this time, we are grateful to our educators who have found a variety of ways for children and families to attend, connect and belong virtually! Packet #2 will be available on our website on Monday, April 27, and also available for pick up at all school sites on Monday, April 27 and Tuesday, April 28 from 11:00 AM to 1:00 PM. Student work and assignments provided during distance learning will be used to inform teachers about how to best support students, but grades will not be assigned. As you move forward through distance learning, please reach out to your child's teacher or principal if you have questions or need additional support. We are here for you!

### **Length of School Closures**

Many have asked if schools will remain closed through the end of the school year. As we have shared in previous letters, our schools can only reopen after health restrictions and stay-at-home orders are lifted. At this time, county and state orders and restrictions have no expiration date, which means we don't know if they will be lifted before the end of this school year. Governor Newsom continues to say he does not believe schools will reopen this year. We are hoping for the best but planning for the worst, which means schools may very well remain closed through the end of the year. We don't know with complete assurance that schools will have to remain closed, but it is very likely that they will. However, we will let you know ASAP if anything changes.

### **End of Year Ceremonies and Field Trips**

Like school closures, traditional promotions and end of year activities will not be able to be held as long as the health restrictions and stay-at-home orders remain in effect. In some cases, schools are considering alternative "virtual" ceremonies and events to celebrate the end of the year. As plans develop, your school will communicate details about these plans with you.

### **Free and Reduced Price Meal Applications/Discounts**

If your family has had a change in income or employment, please consider completing a free and reduced-price meal application. Families eligible for free and reduced-price meals through the National School Lunch Program may receive discounts on utilities including cable, phone, and SDG&E and more. Free and reduced-price meal applications are supported by our partner, School Café, and can be found on our website here: [SchoolCafé](#). Simply create an account if you do not have one already in order to submit an application. It is quick and easy to do following the prompts on the homepage. You may also pick up and submit an application at any meal distribution location.



### **Meal Distribution**

We continue to support and serve our families by offering multi-meal packs with breakfast and lunch on Mondays (with food for 2 days), and Wednesdays (with food for 3 days) from 11:00 to 1:00 at the following school locations:

- Bancroft Elementary School, 8805 Tyler Street, Spring Valley, CA 91977
- La Mesa Arts Academy, 4200 Parks Avenue, La Mesa, CA 91941
- Parkway Middle School, 9009 Park Plaza Drive, La Mesa, CA 91942
- Spring Valley Academy, 3900 Conrad Drive, Spring Valley, CA 91977
- STEAM Academy, 1001 Leland Street, Spring Valley, CA 91978

Any child 18 or younger can go to any school site providing meals and receive food during this period of school closures due to COVID-19 no matter your income status. Students do not need to be present with parents to pick up meals. We are here to support and serve you and we hope that you will visit our sites and take advantage of the meals that are being lovingly prepared by our Child Nutrition Department for our children during this time.

Our district also has resources to support our families, including information on local food distribution locations and unemployment, linked on our website here: <https://www.lmsvschools.org/community-resources/>. As new resources and information become available, we will add them to that page. We hope that these resources will be another avenue of support to you during these challenging times.

We hope that you are safe, that you are well, and that you know that your family is loved and cared for by every member of the LMSV team. We are in this together!

Warm Regards,

Deann Ragsdale  
Assistant Superintendent, Educational Services



24 de abril del 2020

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

Gracias por su continuo apoyo durante este tiempo de transición. Este ha sido un tiempo de aprendizaje para el personal y los alumnos frente a desafíos sin precedentes, y estamos realmente agradecidos de tenerlos como nuestros socios en esta labor. Queríamos brindarles algunas actualizaciones e información que esperamos sean un apoyo para sus familias durante este tiempo.

### **Inscripción para el año escolar 2020-2021**

La inscripción para el año escolar 2020-21 se puede hacer completamente en línea en el siguiente enlace: [www.lmsvschools.org/enroll](http://www.lmsvschools.org/enroll). Además de llenar los formularios en línea, tendrán que cargar (*upload*) una copia escaneada o una foto de los siguientes documentos para completar la inscripción:

- Copia del registro de vacunas de su hijo
- Dos comprobantes de residencia (los comprobantes requeridos pueden verse aquí)
- Copia del acta de nacimiento
- SOLAMENTE para kindergarten: Formulario del examen físico (debe entregarse antes del 90º día de primer grado) y formulario del examen dental (debe entregarse el 31 de mayo del primer año en escuela pública)
- Si corresponde – el IEP más reciente
- Si corresponde – el 504 más reciente

Para promover la salud y la seguridad, se recomienda encarecidamente la inscripción en línea. Sin embargo, si necesita asistencia en persona, las oficinas de nuestras escuelas también estarán abiertas los jueves de 9:00 a.m. a 2:00 p.m. a partir del jueves 30 de abril del 2020. Las familias que no puedan inscribirse en línea pueden visitar la escuela en esos días, recojan un paquete de inscripción para llenarlo y lleven la documentación requerida en persona a la escuela. Se aplicarán los protocolos de salud y distanciamiento social. Si tienen preguntas sobre la inscripción, comuníquense con su escuela de residencia.

### **Solicitudes de transferencias Interdistrital e Intradistrital**

Debido a que los plazos de entrega de transferencias Interdistrital/Intradistrital se cerraron durante el tiempo de emergencia del cierre de las escuelas, extenderemos el plazo hasta el 30 de abril del 2020 para este año solamente.

Las familias podrán enviar transferencias mediante una de las tres maneras:

1. Por correo electrónico a María Mijares ([maria.mijares@lmsvschools.org](mailto:maria.mijares@lmsvschools.org))
2. Por correo postal de EE.UU. (posfechado para el 30 de abril)
3. En persona en el Centro Educativo (distrito) los jueves, a partir del 23 de abril, de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.

*\* Tendremos personal a su disposición en la sala de conferencias que podrá contestar sus preguntas sobre las transferencias y habrá un buzón disponible afuera para las personas que sólo quieren dejar los formularios de transferencia. Se seguirán todas las políticas de salud requeridas.*

Las solicitudes de transferencia en blanco están disponibles en línea aquí:

<https://www.lmsvschools.org/enroll/>, o se pueden recoger en el distrito los jueves, como se indicó anteriormente.



Una vez que el plazo de transferencias se cierre el 30 de abril, el resto de las transferencias se tramitarán y se realizarán los sorteos correspondientes. Las familias serán notificadas lo antes posible. Es nuestra intención seguir tratando de cumplir con nuestra línea de tiempo de la notificación de principios de junio. Una vez que se haya aprobado una transferencia, las familias podrán inscribirse en línea en la escuela de su elección; no se inscriban hasta que se les notifique la aprobación de su transferencia.

Si está solicitando una transferencia Interdistrital (p. ejem., una transferencia a LMSV de otro distrito), y no puede obtener la autorización firmada del otro distrito debido a sus requisitos de cierre, usted puede enviar una copia de su solicitud a LMSV pendiente de aprobación por el otro distrito (aún deberán firmar la autorización antes de que cualquier transferencia sea aprobada oficialmente). Notifíquenos sobre su transferencia pendiente respecto a la fecha en que envió el formulario a su distrito de residencia. Esto nos informará de su intención/solicitud durante nuestro plazo de transferencias disponible. Haremos todo lo posible para trabajar con usted para tramitar esto a medida que los distritos estén disponibles para firmar los formularios de autorización.

### **El aprendizaje a distancia**

La próxima semana comienza nuestra implementación completa del aprendizaje a distancia. Estamos entusiasmados de continuar expandiendo las formas en que su hijo participará en el aprendizaje desde el hogar. Como usted, deseamos estar en nuestros salones de clases con nuestros alumnos todos los días. Como no tenemos esa opción en este momento, ¡agradecemos a nuestros educadores que han encontrado una variedad de formas para que los niños y las familias asistan, se conecten y pertenezcan virtualmente! El paquete #2 estará disponible en nuestro sitio web el lunes 27 de abril, y también estará disponible para que lo recojan en todas las escuelas el lunes 27 de abril y el martes 28 de abril de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. El trabajo de los alumnos y las tareas proporcionadas durante el aprendizaje a distancia se utilizarán para informar a los docentes sobre cómo apoyar mejor a los alumnos, pero no se asignarán calificaciones. A medida que avanza en el aprendizaje a distancia, comuníquese con el docente principal de su hijo si tiene preguntas o necesita apoyo adicional. ¡Estamos aquí para apoyarlos!

### **Duración de los cierres escolares**

Muchas personas han preguntado si las escuelas permanecerán cerradas hasta el final del año escolar. Como les hemos informado en las previas cartas, nuestras escuelas solamente podrán reabrir después de que se levantan las restricciones de salud y las órdenes de quedarse en casa. En este momento, las órdenes y restricciones estatales y del condado no tienen fecha de vencimiento, lo que significa que no sabemos si se levantarán antes del final de este año escolar. El gobernador Newsom sigue diciendo que piensa que las escuelas no reabrirán este año. Esperamos lo mejor pero planeamos para lo peor, lo que significa que las escuelas pueden permanecer cerradas hasta el final del año. No sabemos con total seguridad si las escuelas permanecerán cerradas, pero es muy probable que así sea. Sin embargo, le informaremos lo antes posible si algo cambia.

### **Ceremonias y excursiones de fin de año**

Al igual que los cierres de escuelas, las graduaciones y actividades tradicionales de fin de año no podrán realizarse mientras las restricciones de salud y las órdenes de quedarse en casa permanezcan vigentes. En algunos casos, las escuelas están considerando ceremonias y eventos "virtuales" alternativos para celebrar el fin de año. A medida que se desarrollen los planes, su escuela le comunicará los detalles sobre estos planes.



### **Solicitudes de alimentos gratis/con descuento**

Si su familia ha tenido un cambio en los ingresos o el empleo, considere llenar una solicitud para alimentos gratis o con descuento. Las familias que califican para recibir alimentos gratis y con descuento por medio del Programa Nacional de Almuerzos Escolares pueden recibir descuentos en servicios públicos que incluyen cable, teléfono, SDG & E y más. Nuestro socio, School Cafe, respalda las solicitudes de alimentos gratis y con descuento, y puede encontrarlas en nuestro sitio web aquí: [SchoolCafe](#). Simplemente habrá una cuenta si aún no tiene una para enviar una solicitud. Es rápido y fácil de hacer siguiendo las indicaciones de la página de inicio. También puede recoger y presentar una solicitud en cualquier lugar de distribución de alimentos.

### **Distribución de alimentos**

Continuamos apoyando y sirviendo a nuestras familias ofreciendo paquetes de multi-alimentos con desayuno y almuerzo los lunes (alimentos para 2 días) y los miércoles (alimentos para 3 días) de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. en las siguientes escuelas:

- Bancroft Elementary School, 8805 Tyler Street, Spring Valley, CA 91977
- La Mesa Arts Academy, 4200 Parks Avenue, La Mesa, CA 91941
- Parkway Middle School, 9009 Park Plaza Drive, La Mesa, CA 91942
- Spring Valley Academy, 3900 Conrad Drive, Spring Valley, CA 91977
- STEAM Academy, 1001 Leland Street, Spring Valley, CA 91978

Cualquier niño de 18 años o menor puede ir a cualquier escuela que proporciona alimentos y recibir alimentos durante este período de cierre de escuelas debido a COVID-19, sin importar su estado de ingresos. No es necesario que los alumnos estén presentes con los padres para recoger los alimentos. Estamos aquí para apoyar y servirles, y esperamos que visiten nuestros sitios y aprovechen los alimentos que nuestro Departamento de Nutrición Infantil prepara con amor para nuestros niños durante este tiempo.

Nuestro distrito también tiene recursos para apoyar a nuestras familias, incluye información sobre las ubicaciones locales de distribución de alimentos y desempleo, vinculados en nuestro sitio web aquí: <https://www.lmsvschools.org/community-resources/>. A medida que haya nuevos recursos e información disponibles, los agregaremos a esa página. Esperamos que estos recursos sean otra vía de apoyo para ustedes en estos tiempos difíciles.

Esperamos que estén seguras, que estén bien y que sepan que sus familias son queridas y atendidas por todos los miembros del equipo de LMSV. ¡Estamos en esto juntos!

Un cordial saludo,

Deann Ragsdale  
Superintendente Asistente de Servicios Educativos